



COMUNICADO DE PRENSA
18 de julio de 2006

Contacto: Erica Harrold
(510) 238-3148

Tráfico de Drogas Enardece el Trabajo de la Asociación Legal Comunitaria
La Ciudad clausura dos comercios que causaban gran molestia para brindar alivio a las comunidades

(Oakland, CA) –La Asociación Legal Comunitaria, junto con el departamento de Policía de la Ciudad de Oakland, la Unidad de Disminución de Molestias de la oficina del Administrador Municipal y los líderes comunitarios anunciaron la clausura de dos comercios que provocaban gran molestia: Gold Market ubicado en 2351 82nd Avenue y Acapulco Market localizado en 2301 8th Avenue.

“Los propietarios de los comercios tienen derecho a manejar un establecimiento en la comunidad, pero este derecho implica también la responsabilidad de ser un recurso para la comunidad – no una molestia,” declaró el Fiscal Municipal de la ciudad de Oakland, John Russo.

Durante años, Gold Market ha sido la fuente de numerosas quejas por parte de la comunidad debido al tráfico de drogas que se lleva a cabo frente al establecimiento y a la venta de parafernalia sobre drogas que el mismo comercio realiza. Después de varios años de intentos fallidos para que el propietario del negocio aceptara trabajar junto con la ciudad y desalentara el tráfico de drogas, los residentes se unieron a la Concejala Desley Brooks, a la unidad de disminución de molestias de la oficina del Administrador Municipal y a la Asociación Legal Comunitaria para llevar a cabo una acción legal. Después de que el propietario, Ronald Grant, accediera desalojar al inquilino problemático, la Concejala y otros funcionarios de la ciudad acudieron a la Corte Suprema para apoyar este desalojo. El 13 de julio, el Juez Winton McKibben ordenó el desalojo del inquilino problemático.

“Haremos todo lo posible por apoyar a los dueños de propiedades que accedan eliminar las molestias en sus propiedades, incluyendo acudir a la Corte,” comentó el Fiscal Municipal John Russo.

Además, el 17 de julio, el dueño de otra propiedad con problemas de tráfico de drogas accedió iniciar los procedimientos para desalojar a Acapulco Market y cerciorarse que cese el tráfico de estupefacientes frente y dentro de su negocio. Los informes de la policía muestran que este verano ha aumentado a niveles nunca antes vistos el tráfico de drogas que se realiza en esta tranquila zona residencial. La aprobación del encargado del negocio ha afectado los esfuerzos de la policía por reducir esta actividad ilegal.

El Departamento de Policía, la Unidad de Disminución de Molestias de la oficina del Administrador Municipal y la Asociación Legal Comunitaria se reunieron hoy con el propietario y le mostraron la substancial evidencia obtenida por la policía y que documenta el tráfico de drogas que se realiza en ese lugar. Al ver los videos y los informes policíacos, el propietario aceptó inmediatamente desalojar al encargado de la tienda y eliminar todas las molestias creadas en la propiedad.

“Los vecinos se sentían aterrorizados por la presencia de los traficantes; teníamos que hacer algo para ayudarlos – y lo teníamos que hacer rápido,” puntualizó Russo.

#